

పోలు యొక్క ముగింపు మూరటు

(ఫిలేమోను 21-25)

పోలు ఫిలేమోనుకు ప్రాసిన పత్రికలోని ముఖ్య చర్చాంశము 20వ వచనములో ముగుస్తుంది. పత్రికలోని అతి కష్టమైన భాగము ముగిసినది, యిక మిగలినదంతయు ఏమి చెప్పబడినదో సంగ్రహించుట, తరువాత భవిష్యత్తోలో చేయనున్నప్రయాణాలను గూర్చిన ప్రయాశి కలను చర్చించుట, శుభములను తెలుపుట, మరియు చివరి ఆశీర్వాద వచనములను అందించుట. ఒకవేళ పోలు ఈ పత్రికను ప్రాయుటలో అలసిపోయియుండినట్లయితే, 21వ వచనము యొడ్డకు రాగానే ఫిలేమోనుకు మిగిలిన తన ఆలోచనలను తెలుపుటలో పోలు నేడదిరియుండగలడు, ఊపిరి పీల్చియుండగలిగేవాడు, సంతోషించేవాడు.

“నా మాట విందువని నమ్మి నీకు ప్రాయుచున్నాను” (21 వచనం) అనునది సంపూర్తి చేసిన వాస్తవమును తెలుపు గ్రీకు పదము, ఏదైనా ఒకదానిని సాధించిన వాస్తవమును సూచించుస్తుది. పోలుకు ఇది స్థిరపడినటువంటి విషయము. ఫిలేమోను తన పత్రికకు సరియైన విధముగానే స్పృందిస్తాడని ఆయన నమ్మియున్నాడు.

“నా మాట విందువని” (విధేయుడగుదువని) అనునది పోలు ఒక పారిపోయిన దాసుని గూర్చి ఆ దాసుని యజమానికి ప్రాస్తున్న లేఖలో ఉపయోగించిన సమతూలనపు క్రియకు ఉడాహరణ. పోలు యోగ్యమైనదానిని చేయుటకు ఫిలేమోనును ఆజ్ఞాపీంచుటకు యిష్టపడలేదు కానీ “వేడుకొనుటచే” నిర్ణయించుకున్నాడు (8, 9 వచనాలు). అయితే యిక్కడ “నా మాట విందువని” విధేయతను గూర్చి పోలు ఏ ఉద్దేశముతో మాట్లాడుచున్నాడు? ఈ గ్రీకు నామవాచకమును (ఉపాకో, *hupakoe*) కొన్నిస్తార్చు పోలుచే దేవునికి మరియు అయిన యొక్క ఆజ్ఞలకు విధేయులగుటను గూర్చి మాట్లాడినప్పుడు ఉపయోగించబడినది (రోమీయులకు 5:19; 6:16). బహుశ, యిక్కడ ఒనేసిము యొడల ఫిలేమోను చేయవలసినదానిని గూర్చి పోలు తనకు యిచ్చిన “ఆజ్ఞ” కంటెను ఈ విషయంలో ఫిలేమోను దేవుని యొక్క సంకల్పమునకు విధేయుడగుటను గూర్చి ప్రాయుచున్నాడు. పోలు ఆజ్ఞాపీంచలేదు కానీ ఖచ్చితముగా ఫిలేమోను దేవునికి విధేయుడగుటను ఆశించాడు.

16వ వచనములో పోలు ఒనేసిమును “దాసుని కంటె ఎక్కువవాడుగా” తిరిగి కొలొస్టికి పంపియున్నాను ప్రాసాడు. 21వ వచనములో ఫిలేమోను తాను “చెప్పిన దానికంటె ఎక్కుపగా” చేస్తాడని పోలు తన నమ్మకమును వ్యక్తపరిచాడు. చాలామంది వ్యాఖ్యానకర్తలు ఇటు పోలు మనస్సులోను గాని, లేదా ఫిలేమోను యొక్క వినికిదిలో “యింకా” ఏమి ఉన్నదోసని ఊహించారు. పోలు, ఒనేసిమును విముక్తుడిని చేసి తనకు ఉపచారము చేయులాగున అతనిని తిరిగి రోమాలోయున్న తనవద్దకు పంపించాలని ఫిలేమోనుకు జ్ఞాపకము చేయుచున్నాడా? తన ఈ ఆలోచనను తన యొక్క మాటలలో తెలుపనప్పటికిని, అలా జరుగుట ఖచ్చితముగా పోలు యొక్క ఆశ లేదా నిరీక్షణయైయున్నది. ఈ మాటలలోని ప్రత్యేకత ఏమైనప్పటికిని, పోలు ఫిలేమోనుల అపార నమ్మకముతో ఒనేసిమును మరియు

అతనితో ఒక లేఖను పరించాడు ఆన్ని విషయము మాత్రము చాలా స్వప్తముగాయున్నది.

22వ వచనములో ఒక భిన్నమైన వినితి చేయబడినది: “నా నిమిత్తము బన సిద్ధము చేయము.” ఈ విధముగా అడుగుట లేఖయొక్క ముగింపులో రెండు విషయాలు నెరవేర్చబడులాగున అనుకూలించినది. మొదటిది, హౌలు కొలొస్పీలోయున్న సంఘమును మరియు ఫిలేమోనును త్వరలో దర్శించాలనే ఆశ మరియు నిరీక్షణను గూర్చి తెలుపుచున్నది. రెండవది, హౌలు, ఫిలేమోను యింట బనను అడుగుట ద్వారా తాను యింకా ఫిలేమోనును “ప్రియ సహాదరుడుగాను మరియు జతవనివాడిగా” (1 వచనం) పరిగణించుచున్నాడనే అలోచనకు బలమును చేకూర్చుచున్నది. ప్రాచీన ప్రపంచములో అతిథి సత్యారథము రెండు విధాలుగా గౌరవమును ప్రదర్శించబడేది. ఇది ప్రయాణముచేయుచున్న వ్యక్తి పట్ల ఆతిధ్యము ఇచ్చువారి యొక్క అంగీకారమును తెలుపటయే కాక ఆతిధ్యము ఇచ్చువారిపట్ల ప్రయాణికుని యొక్క అంగీకారమును కూడ సూచించుచున్నది. ఒనేసిమును గూర్చి వారి మధ్య ఏమి జరిగినప్పటికిని, వారి యొక్క సహవాసము యింకను బలముగా యున్నది.

“నీ ప్రార్థనల మూలముగా నేను నీకు అనుగ్రహించబడునని నిరీక్షించుచున్నాను” అని హౌలు చెప్పాడు. యిక్కడ 2వ వచనమును చూస్తే మొట్టమొదటిసారిగా ఫిలేమోనును గాక మరియుకరిని గూర్చి ప్రాయబడినది. “నీవు” మరియు “నీకు” అనునది గ్రీకు మూల గ్రంథములో ఒపూవచనములో ఉపయోగించబడినది. అప్పియా, అర్థప్ప మరియు ఫిలేమోను యింటనున్న సంఘము సంభాషణలో మరొకసారి ప్రస్తావించబడెను. హౌలు వారిని దర్శించుట దేవుని క్రియగా అంగీకరించినట్టు హౌలు తెలియచేసాడు. ఘలితముగా - ఆయన వారిని దర్శించుటయనేది కేవలము వారి యొక్క ప్రార్థన ద్వారా సాధ్యమైనది.

హౌలు తరువాత ఈ లేఖ ప్రాయమున్నప్పుడు రోమాలో తనతోకూడనున్నవారి యొద్దనుండి ఫిలేమోనుకు శుభములను తెలుపుటతో ముందుకు సాగాడు (23 వచనం), యిక్కడ జ్ఞాపకము చేయబడిన వారందరును హౌలు కొలొస్పుయులకు ఈ లేఖ ప్రాసినప్పుడు తనతో పాటు రోమాలో ఉండినవారుగా పేర్కొనబడింది (కొలొస్పుయులకు 4:10-14). “ఎప్పొ” అనువాదు కొలొస్పుయులకు మొదట సువార్తను ప్రకటించినవాడు. కొలొస్పు పత్రికలో హౌలు ఇతనిని “మాలో ఒకడు” అని జ్ఞాపకము చేసాడు (కొలొస్పుయులకు 4:12), హౌలు ఫిలేమోనుకు ఈ లేఖను ప్రాయముండగా, ఎప్పొ క్రీస్తునందు హౌలతో కూడ తైడీయైయుండి బహుశ హౌలు గృహ నిర్వందములో ఉన్నప్పుడు తనతో పాటు ఆ యించిలో యుండినవాడైయుండవచ్చ) (అపొస్టలుల కార్యములు 28:30, 31). “వందనములు చెప్పుచున్నాము” అనునది ఈ వచనములోని “నీ” అను ఏకవచనమునకైన విచిత్రమైన పరాపుత్రి. ఇది ఎప్పొ ఫిలేమోనుకు తెలిపిన వ్యక్తిగతమైన వందనములుగా కనబడుచున్నది.

వందనములు చెప్పుచున్నవారి యొక్క జాబితా 24వ వచనములో బర్బా యొక్క బంధువైన “మార్పుతో” కూడ కొనసాగుచున్నది. హౌలు మార్పు విషయములో ప్రారంభములో నిరుత్సాహముపడినప్పటికిని (అపొస్టలుల కార్యములు 15:37, 38), తరువాత మార్పు తనను తాను ఆధారపడడగ్గ మరియు విలువైన ఆస్తిగా అపొస్టలనికి నిరూపించుకున్నాడు (2 తిమోతి 4:11). “అరిస్తార్కు” అను మాసిదోనియుడును డస్పులానీక పట్టణంస్తు ఎఫేసులో సంక్లోభము ఏర్పాడినప్పటినుండి హౌలతో కూడ ఉండినవాడు (అపొస్టలుల కార్యములో 27:2). కొలొస్పుయులకు 4:10లో హౌలు ఇతనిని తన యొక్క “తోటి తైడీగా” సూచించాడు.

“దేహ” అనువాద పొలుతో కూడ యింతకాలము గడిపిన తరువాత “లోకమును స్నేహించి” తనను విడిచిపెట్టినవాడుగా ఒక దుఃఖ స్థితిలో జ్ఞాపకము చేసుకొనబడినాడు (2 తిమోతి 4:10). “లూకా ప్రియమైన వైధ్యుడు” (కొలాస్పుయులకు 4:14) మరియు అతను క్రొత్త నిబంధనలో పొలుకంటేను ఎక్కువ భాగాన్ని ప్రాసినవాడు. కొన్ని సంవత్సరాల తరువాత పొలు వెంటనే వెళ్ళవలసిన ప్రయాణము కొరకు ఎదురుచూస్తూ పొలు “లూకా మాత్రమే నాయెద్ద ఉన్నాడు” అని ప్రాశాడు (2 తిమోతి 4:11). పీరందరిని పొలు ఫిలేమోనుకు సంబోధించినట్లు “జతపనివారైన వారని” సూచించాడు.

యదావిధిగా పొలు వాడుకచొప్పున తన అనవాలుతో పత్రిక ముగించబడింది. “ప్రభువైన యేసు క్రీస్తు కృప మీ ఆత్మకు తోడైయుండును” (25 వచనం). “మీ” అనేది మరలా బహువచనముగా ఉన్నది. కాబట్టి పత్రిక ప్రారంభములోపలే ఫిలేమోనుకు కాక ఎక్కువమంది ప్రైక్షకులను గుర్తించి వారికి ప్రాయుట ప్రారంభించినట్లుగానే, ముగించబడుతుంది. “ఆత్మ” అనేది ఏకవచనమైయుండి మానవ ఆత్మను లేదా జీవపు ఉనికిని సూచించుచున్నది. ఇది “అత్మియులైన మీయందరికి” అన్నట్లుగా కనడుచున్నది.

Joseph Fitzmyer అనువాదు మార్క్షీ లూథర్ సుండి గ్రహించిన ఈ క్రింది మాటలతో ఫిలేమోనుపై తన వ్యాఖ్యకు సరియైన ముగింపును యిచ్చాడు:

కాబట్టి మనకొరకు ప్రత్యేకమైన వ్యక్తిగత పత్రిక ఒకటి కలదు, దేనిసుండిటైతే మనము ఎలా సహాదరులను మెచ్చుకొనపలసినవారమైయున్నామో, తప్పిపోయినవారు మరియు విడిపోయినవారి యొదల ఏవిధమైన జాగ్రత్త వహించవలసినవారమైయున్నామో, దానికొరకై సంఘమునకు ఒక ఉదాహరణ అందించవచ్చునో మనము నేర్చుకొనపచ్చను ఎందుకనగా క్రీస్తు యొక్క రాజ్యము దయా మరియు కృపల రాజ్యము ...¹

వాక్యమును ప్రకటించుట

ఒకనియందు నవ్వికయుంచుట యొక్క శక్తి

Dale Wasserman యొక్క *Man of La Mancha* అను సంగీత సంబంధమైన ప్రదర్శను నవంబర్ 22, 1965లో స్వాయంబుర్లో ప్రారంభించాడు. అది ఎంతో అద్భుతమైన రీతిలో 2,329 ప్రదర్శనలు యిచ్చింది. ఇది Cervantes అనువానియొక్క స్నానివ్ష సాహిత్య సంబంధమైన నవలమైన *Don Quixote* పై ఆధారపడి తీయబడినది. ఇది జెదార్య సాహసాది గుణముల కాలమును మనుపటి స్థితికి పునస్థాపించుటకు మరియు చెడును నిరోధించుటకు అన్వేషించుచున్న ఒక వ్యక్తి యొక్క కథ. *Don Quixote* తన ప్రయాణంలో ఒక సాయంత్రం ఒక హోటల్లో దిగాడు, అక్కడ ఆయన Aldonza అనే ఒక మొరటు, కటుకైన అవినీతికరమైన పనిపిల్లను చూసాడు. *Don Quixote* కన్నులలో ఆమె, “Dulcinea,” స్వచ్ఛమైన, పవిత్రమైన “తాను ఎదురుచూచుచున్న స్త్రీగా” చూసాడు. ఆయన ఆమె యొక్క ఘనమైన పేరు పై గొప్ప యుద్ధములను చేయాలని నిశ్చయించుకొన్నాడు. Aldonza అయిన వెళ్ళివాడని మరియు అందరివలె ఆమెకూడ ఆయనను వెక్కిరించింది.

తరువాత ఆ కథలో, *Don Quixote* యొక్క హృదయం బద్ధులైంది. ఆయన ఏ కపటములేని వృద్ధనివలే చనిపోవటకు యింటికి వెళ్ళాడు. ఆయనను అనుసరిస్తూ ఆయన

జంటికి వెళ్లి ఆమెను గూర్చి ఒక సారి తను కనిన కలను కని ఆమెను వరలా “Dulcinea”గా పిలువలసినదిగా ప్రాథేయపడినది. Quixote తన యొక్క మరణ శయ్యమీదనుండి లేచి తను వదలిపోయి చనిపోవుటకు ముందు ఆమెను గూర్చి తను కనిన కలను గూర్చి ఒక పాటను పాడాడు. ద్వారపాలకుడు ఆమెను గదినుండి బయటికి నెట్టి వేయుటకు వచ్చినప్పుడు ఆమె వారిని బయటికి నెట్టివేసి “నా పేరు Dulcinea” అని చెప్పింది.

జనులు అనేకసార్లు అనుకోని స్థాయిలకు ఎదుగుతారు లేదా దిగజారుతారు. ప్రజలలో మనము ఒక మంచిని చూసినప్పుడు వారు కూడ వారిని గూర్చి అదే విధముగా తమకు తాము చూసుకొందురు. పోలు ఫిలేమోనును “ప్రియ సహాదరుడు మరియు జతపనివాడిగా” పిలిచాడు, మరియు పరిశుద్ధుల యొక్క వ్యాదయాలకు విశాంతిని కలిగించినవాడిగా తాను పొందిన మెఘుకు పోలు ఫిలేమోనును మెఘుకున్నాడు. ఒనేసిమును గూర్చి మేలైనది చేస్తాడని పోలు ఫిలేమోనుయందు నమ్మకమును వ్యక్తపరిచి తనకు హోమి యిచ్చాడు. పత్రిక యొక్క ముగింపులో¹, ఫిలేమోను పోలు యొక్క ఉన్నతమైన ఆలోచన మేరకు జీవించాడనే నిరీక్షణతో పారకుడు విడిచిపెట్టబడ్డాడు.

సూచన

¹Joseph A. Fitzmyer, *The Letter to Philemon*, The Anchor Bible (New York: Doubleday, 2000), 126.